



Wir übersetzen
für Industrie,
IT und E-Commerce



Eurotext AG

1989
Gründung

20+
interne
Mitarbeiter

50+
Sprachen

4.000+
Linguisten

75.000+
Projekte

Als einer der technologisch führenden Sprachdienstleister bietet die Eurotext AG individuelle Übersetzungslösungen für Industrie, IT und E-Commerce.

- ✓ 24/7 Übersetzungsportal
- ✓ muttersprachliche Übersetzungen
- ✓ qualifizierte Projekt- und Länderteams
- ✓ effiziente Workflows
- ✓ modernste Übersetzungstechnologien
- ✓ innovative translation-API (REST)
- ✓ Qualitätssicherung gemäß ISO 17100 und SAE J2450
- ✓ zertifiziert nach ISO 9001:2015



Peter Seltsam, Gründer und Geschäftsführer der Eurotext AG und der Plunet GmbH, kennt dank seiner über 30-jährigen Erfahrung das Übersetzungs-Business aus dem Effeff. Er ist Experte für das Management und die Prozessautomatisierung multilingualer Übersetzungsprojekte und berät seine internationalen Kunden bei der Optimierung von Qualität, Geschwindigkeit und Kosten.

„Gute Übersetzer, kulturelle Kompetenz in der Zielsprache und modernste Übersetzungstechnologien sind wichtig. Doch nur ein engagiertes Projektmanagement schafft es, anspruchsvolle Projekte zu einem erfolgreichen Abschluss zu bringen. Dafür braucht es Erfahrung, die passende Arbeitsumgebung, ständige Weiterbildung und natürlich Spaß an der Arbeit.“

Boris Zielonka ist bei der Eurotext AG für Business Development und die Weiterentwicklung unserer Technologien und Produkte verantwortlich. Er beschäftigt sich seit vielen Jahren mit den Möglichkeiten der unternehmensweiten Verwendung mehrsprachiger Inhalte und ist Experte für die technische Integration komplexer Systemlandschaften in innovative Übersetzungsprozesse.

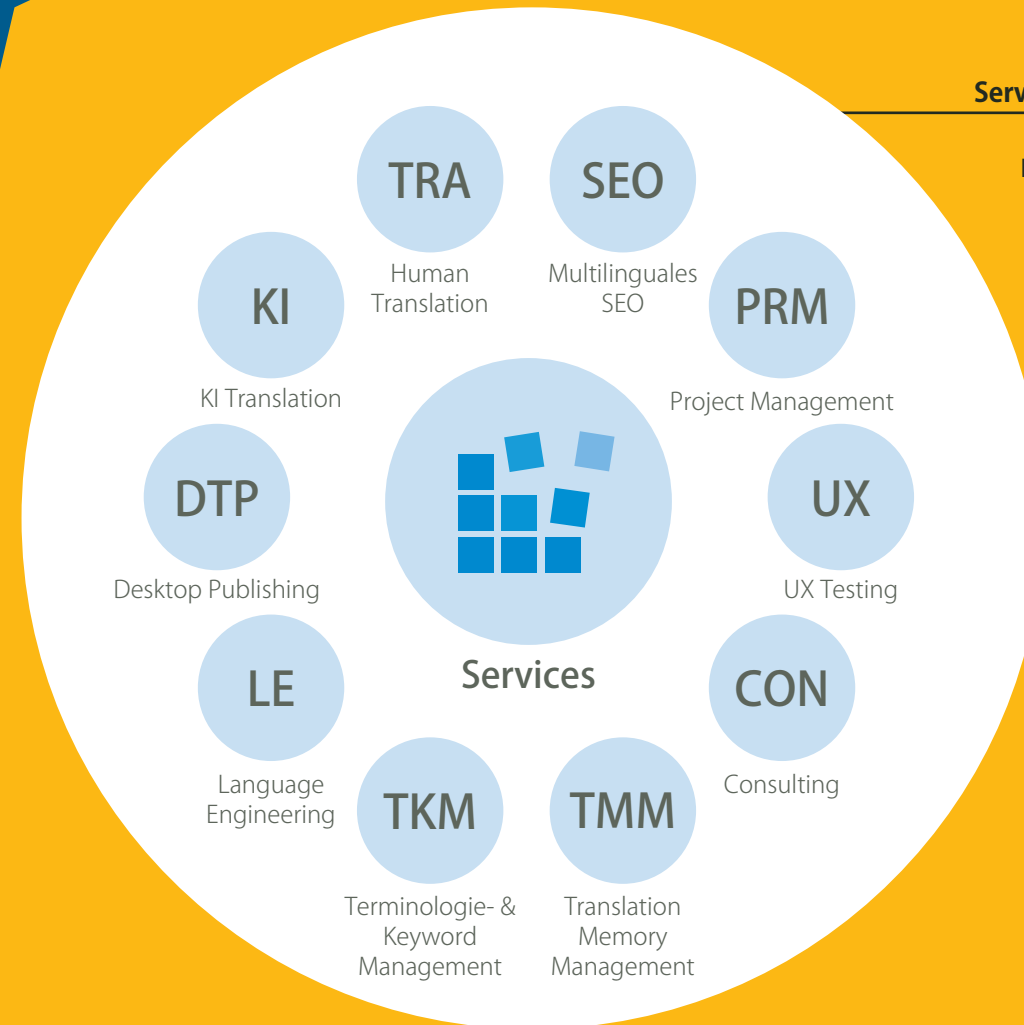
„Mehrsprachigkeit wird für viele Unternehmen immer wichtiger und bietet bei professioneller Implementierung wirkungsvolle Hebel. Mein Tipp: Denken Sie global und über einzelne Kommunikationskanäle hinweg. Zentrales Übersetzungsmanagement gepaart mit intelligenten technischen Prozessen erleichtert den Zugang zu internationalen Märkten.“



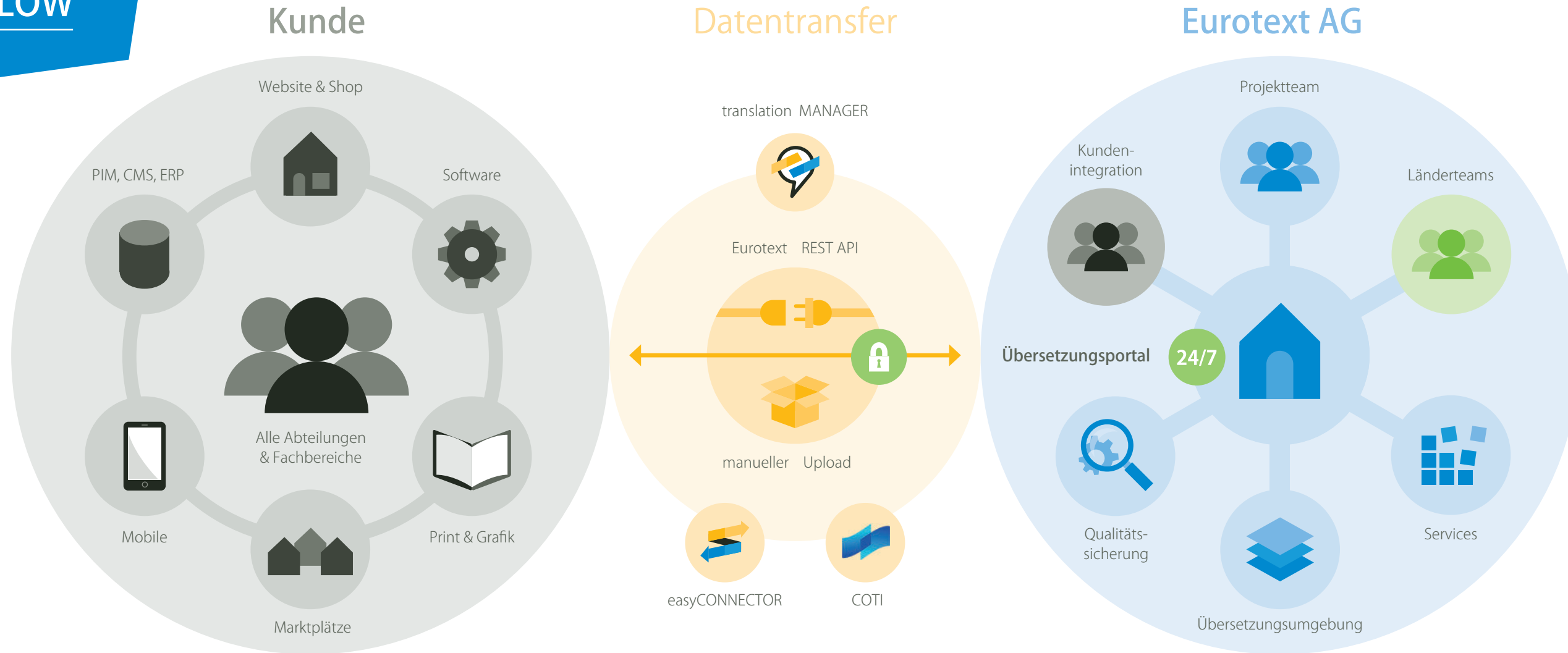
Services

Ein gutes Setup ist die Grundlage für zentrales Übersetzungsmanagement und professionelle Übersetzungen.

Wir bewerten Textsorten, beraten unsere Kunden bei der Auswahl passender Servicepakete und erarbeiten gemeinsam umfassende Styleguides. Wir recherchieren Fachterminologie und Keywords und schaffen somit eine solide Datenbasis für die Umsetzung einer erfolgreichen Internationalisierungsstrategie.



WORKFLOW



Projekte können auf vielfältige Weise an Eurotext übermittelt werden: REST API, Plugins für verschiedene Systeme (translationMANAGER), FTP-Paketworkflow (easyCONNECTOR, COTI) oder ganz einfach über den persönlichen Login im Übersetzungsportal. So standardisieren und vereinfachen wir den Datentransfer.



Mit dem Eurotext Übersetzungsportal haben Sie sicheren 24/7 Zugriff auf Ihre Projekte und Daten – und das unternehmensweit! Alle Ansprechpartner und Standorte, die sich mit Übersetzungen befassen, erhalten individuelle Logins und Rechte. Dadurch können sie Aufträge direkt vergeben und haben stets den Überblick über alle Termine und Kosten.

Projekt- und Länderteams

Jedes Projekt wird von erfahrenen **Länderteams** bearbeitet. Diese bestehen je nach Bedarf aus Übersetzern, SEO-Linguisten, Textern, Lektoren, QA-Fachkräften, KI-Linguisten, Fachlichen Prüfern, Leadübersetzern und sogar Mitarbeitern des Kunden. Für jede Sprache wird ein geeignetes Team zusammengestellt, mit

klaren Aufgabengebieten und festgelegten Hierarchien. Dabei berücksichtigen unsere **Projektmanager** die Expertise der eingesetzten **Linguisten** und differenzieren nach **Textsorten**, **Stilrichtungen** und **Fachbereichen**. Die Anzahl der eingesetzten Linguisten ist frei skalierbar und richtet sich nach Projektgrößen und

Terminwünschen unserer Kunden. Das **Projektteam** behält dabei immer den Überblick und koordiniert die Zusammenarbeit bei Fragen oder Problemen. Unterstützt werden die Projektteams von unseren **Seniors**, **Language-Engineers** und **IT-Services**.



Christine Stallforth betreut bei Eurotext unsere passionierten Sprachgenies und begleitet sie im Qualifikations- und Bewerbungsprozess, welcher auf dem Muttersprachenprinzip basiert.

„Leidenschaft ist der treibende Motor, um stets 100% und mehr zu geben! Unsere loyalen Übersetzungsfachkräfte zeichnen sich durch genau diese Eigenschaft aus und sind immer auf dem neuesten Stand – fachlich, sprachlich und technisch. Nur diese schaffen es in die für Sie eigens zusammengestellten Länderteams.“

Qualität und Preise

Seit mehr als 30 Jahren stehen wir für hohe Übersetzungsqualität und ein gutes Preis-Leistungsverhältnis. Unsere Services sind optimal auf unsere Kunden zugeschnitten. Einem Angebot geht immer eine genaue Analyse der Texte und der Anforderungen voraus. So erkennen wir Wiederholungen innerhalb der Texte und definieren

Textsorten, Fachbereiche, Zielgruppen und Stil. Das ist die Grundlage für ein Angebot, welches exakt zu Ihren Anforderungen passt und das Einsparpotential unserer Übersetzungstechnologien voll berücksichtigt. Wir stehen für eine verlässliche, partnerschaftliche und nachhaltige

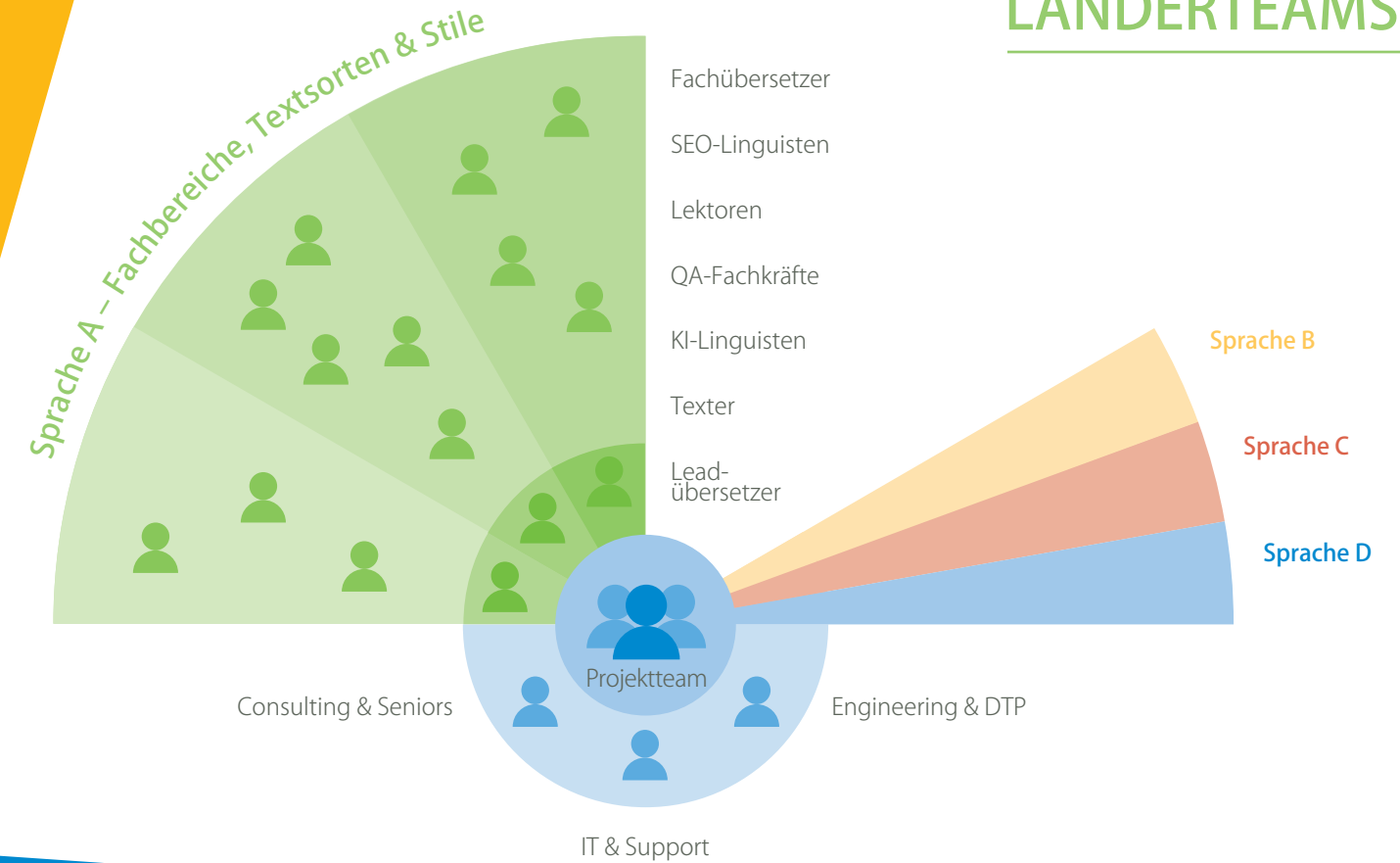
Kooperation. Deshalb gehören wesentliche Aspekte einer guten Zusammenarbeit bei uns zum Standard, wie z.B. gleichbleibende Service- und Sprachqualität, Preisstabilität, Datenschutz und uneingeschränkte Nutzungsrechte. Dies sichern wir bei Start der Zusammenarbeit vertraglich zu.



Philipp Seltsam betreut die Neukunden der Eurotext AG. Gemeinsam mit dem Projektmanagement findet er passende Dienstleistungen und Servicelevels und berät hinsichtlich übersetzungsoptimierter Workflows und Formate – der ideale Auftakt einer erfolgreichen Zusammenarbeit.

„Zufriedene Kunden und die Optimierung von Qualität, Arbeitsabläufen und Kosten haben bei Eurotext hohe Priorität. Das beweisen wir Ihnen gerne. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!“

LÄNDERTEAMS



Die Eurotext AG ist zertifiziert nach

DIN EN ISO 9001:2015

mit den Geltungsbereichen

Fachübersetzung & Copywriting

Projektmanagement & Consulting

Prozessoptimierung & Workflow Automation

Terminologie & Translation Memory Management

KI-Übersetzungsmanagement

Multilinguale Texterstellung

Internationales SEO

Language Engineering & Data Management

DTP & Layout

Eurotext AG

Schürerstraße 5b
97080 Würzburg

+49 (0)931 35 40 50

sales@eurotext.de
www.eurotext.de

Eurotext 